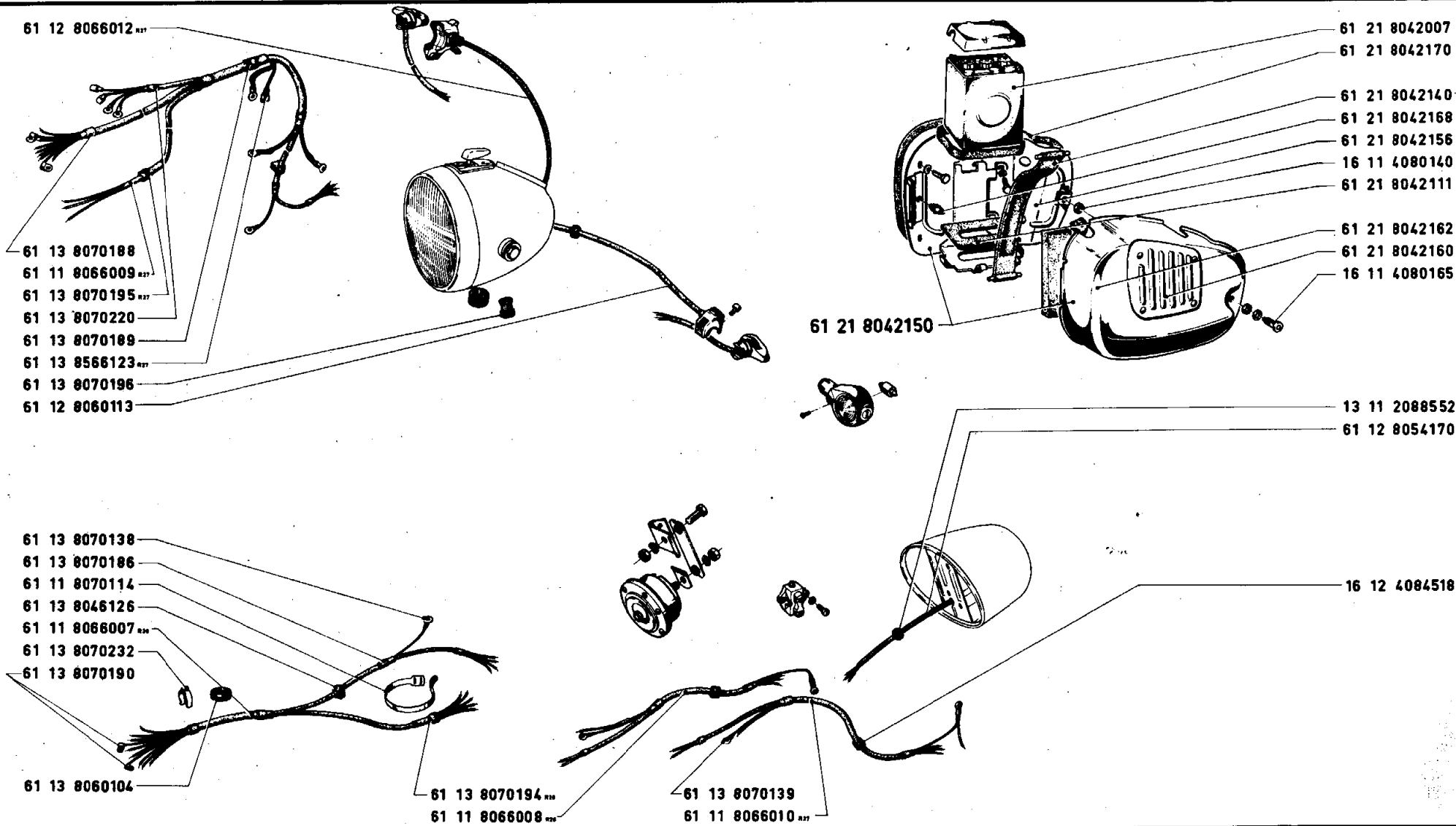

Elektrische Ausrüstung

**Electrical Equipment
Equipement Electrique**



Elektrische Ausrüstung - Kabelbaum, Batterie, Schalter und Signalthorn, Blinkleuchten
 Electrical equipment - Wiring harness, battery, switch and signal horn, blinker
 Equipement électrique - Câble multiple, batterie, interrupteur et avertisseur, clignot. de direction

61.1+61.2
61.3+63.1

1/2

1.9.1968

R 26
R 27



Elektrische Ausrüstung - Kabelbaum, Batterie, Schalter und Signalhorn, Blinkleuchten
 Electrical equipment - Wiring harness, battery, switch and signal horn, blinker
 Equipement électrique - Câble multiple, batterie, interrupteur et avertisseur, clignot. de direction

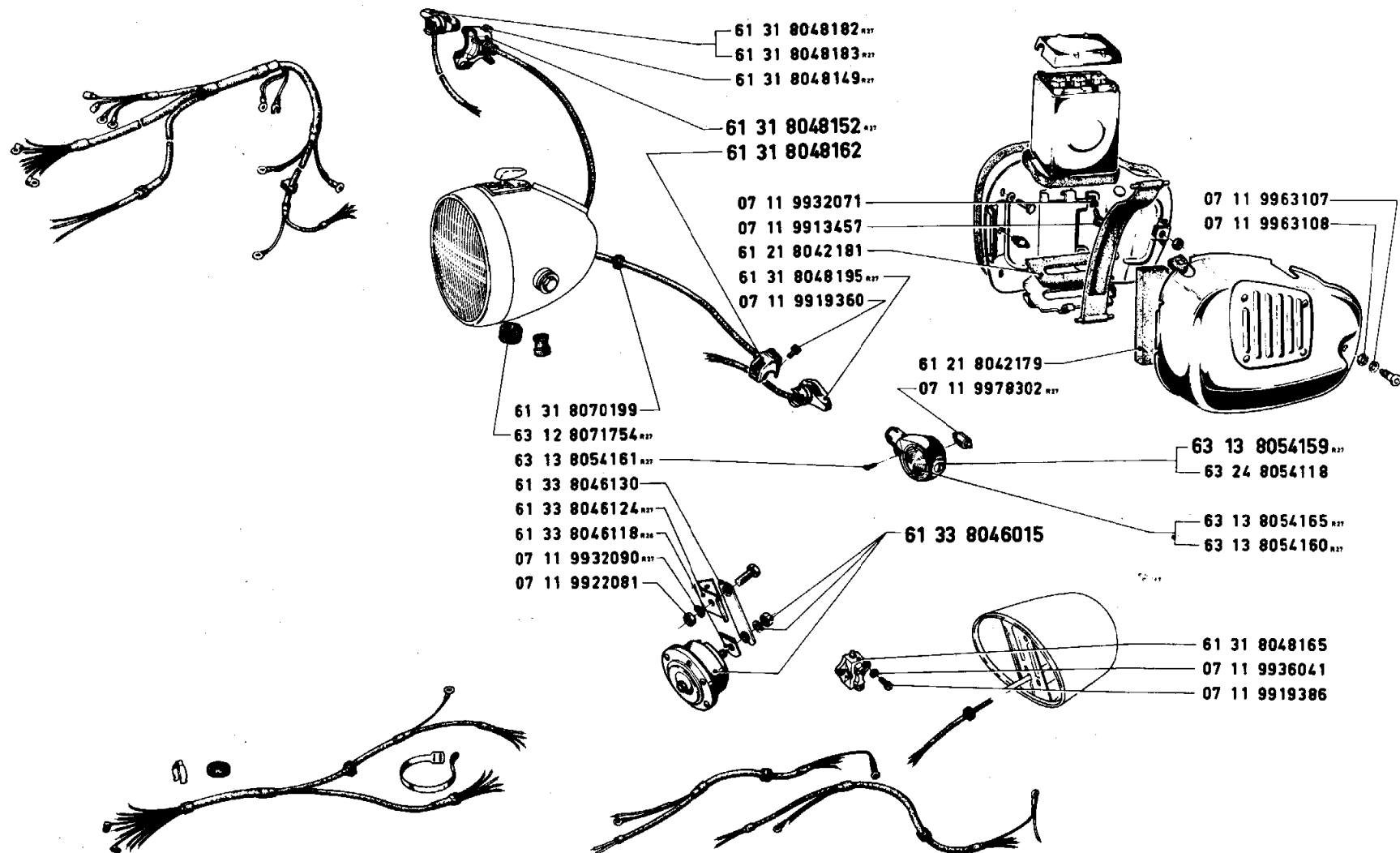
61.1+61.2
61.3+63.1

Anderungen
Modifications
Modifications

1/2

1.9.1968

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E				Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27									
	13 11 2088552	1	1				Gummitülle im Gehäuse	Rubber grommet in housing	Douille en caoutchouc dans carter			
	16 11 4080140	1	1				Gummischeibe	Rubber washer	Disque de caoutchouc			
	16 11 4080165	1	1				Absperrschraube	Locking screw	Vis d'arrêt			
	16 12 4084518	1	2				Gummitülle für Schlußlicht	Rubber grommet for tail light	Douille de caoutchouc pour feu arrière			
	61 11 8066007	1					Kabelbaum, Vorderteil	Wiring harness, front part	Câble multiple, pièce avant			
	61 11 8066008	1					Kabelbaum, Hinterteil	Wiring harness, rear part	Câble multiple, pièce arrière			
	61 11 8066009	1	1				Kabelbaum, Vorderteil	Wiring harness, front part	Câble multiple, pièce avant			
	61 11 8066010	1	1				Kabelbaum, Hinterteil	Wiring harness, rear part	Câble multiple, pièce arrière			
	61 11 8070114	4	2				Kabelband 135 mm	Cable strap 135 mm	Feuillard protecteur de câble 135 mm			
	61 12 8054170	1	1				Schlußlichtleitung kpl.	Tail light cable kpl.	Câble de feu arrière			
	61 12 8060113	1	1				Verbindungskabel	Connecting cable	Câble de raccordement			
	61 12 8066012	1	1				Leitung vom Blinkschalter zum Scheinwerfer	Cable from blinker switch to headlight	Câble de l'interrupteur de cligno- tant au phare			
	61 13 8046126	1	1				Gummitülle	Rubber grommet	Douille en caoutchouc			
	61 13 8060104	1	1				Gummistopfen	Rubber plug	Boulon de caoutchouc			
	61 13 8070138	2	3				Kabelschuh	Cable socket	Cosse pour câble			
	61 13 8070139	1	1				Kabelschuh	Cable socket	Cosse pour câble			
	61 13 8070186	1	1				Gummitülle Gr. 4	Rubber grommet size 4	Douille en caoutchouc, gr. 4			
	61 13 8070188	3	3				Gummitülle Gr. 3	Rubber grommet size 3	Douille en caoutchouc, gr. 3			
	61 13 8070189	5	7				Gummitülle Gr. 4 x 45	Rubber grommet size 4 x 45	Douille en caoutchouc, gr. 4 x 45			
	61 13 8070190	2	2				Kabelschuh	Cable socket	Cosse pour câble			
	61 13 8070194	1	1				Gummitülle	Rubber grommet	Douille en caoutchouc			
	61 13 8070195	1	1				Gummitülle	Rubber grommet	Douille en caoutchouc			
	61 13 8070196	1	1				Gummitülle	Rubber grommet	Douille en caoutchouc			
	61 13 8070220	2	9				Gummitülle Gr. 2	Rubber grommet size 2	Douille en caoutchouc, gr. 2			
	61 13 8070232	2	2				Klemmschelle 22 Ø	Clamping clip 22 Ø	Collier de serrage 22 Ø			
	61 13 8566123	1	1				Kralen Kabelschuh	Claw cable socket	Cosse à griffe pour câble			
	61 21 8042007	1	1				Batterie 6 V 9 Ah	Battery 6 V 9 Ah	Batterie 6 V 9 Ah			
	61 21 8042111	1	1				Unterlage für Batterie	Pad for battery	Appui pour batterie			
	61 21 8042140	1	1				Batteriespannband	Battery tension strap	Collier de serrage de batterie			
	61 21 8042150	1	1				Batteriekasten kpl.	Battery container kpl.	Boîtier de batterie kpl.			
	61 21 8042156	1	1				Rückwand zum Batteriekasten	Back panel for battery container	Paroi arrière du boîtier de batterie			
	61 21 8042160	1	1				Schutzgitter	Protection grill	Grille protectrice			
	61 21 8042162	1	1				Deckel für Batteriekasten	Cover for battery container	Couvercle de boîtier de batterie			
	61 21 8042168	1	1				Gummipuffer für Rückwand	Rubber bumper for back panel	Tampon de caoutchouc de paroi arrière			
	61 21 8042170	1	1				Gummirahmen für Rückwand	Rubber frame for back panel	Cadre de caoutchouc de paroi arrière			



Elektrische Ausrüstung - Kabelbaum, Batterie, Schalter und Signalhorn, Blinkleuchten
 Electrical equipment - Wiring harness, battery, switch and signal horn, blinker
 Equipement électrique - Câble multiple, batterie, interrupteur et avertisseur, clignot. de direction

61.1+61.2
 61.3+63.1

2/2

1.9.1968

R 26
 R 27



Elektrische Ausrüstung - Kabelbaum, Batterie, Schalter und Signalhorn, Blinkleuchten
 Electrical equipment - Wiring harness, battery, switch and signal horn, blinker
 Equipement électrique - Câble multiple, batterie, interrupteur et avertisseur, clignot. de direction

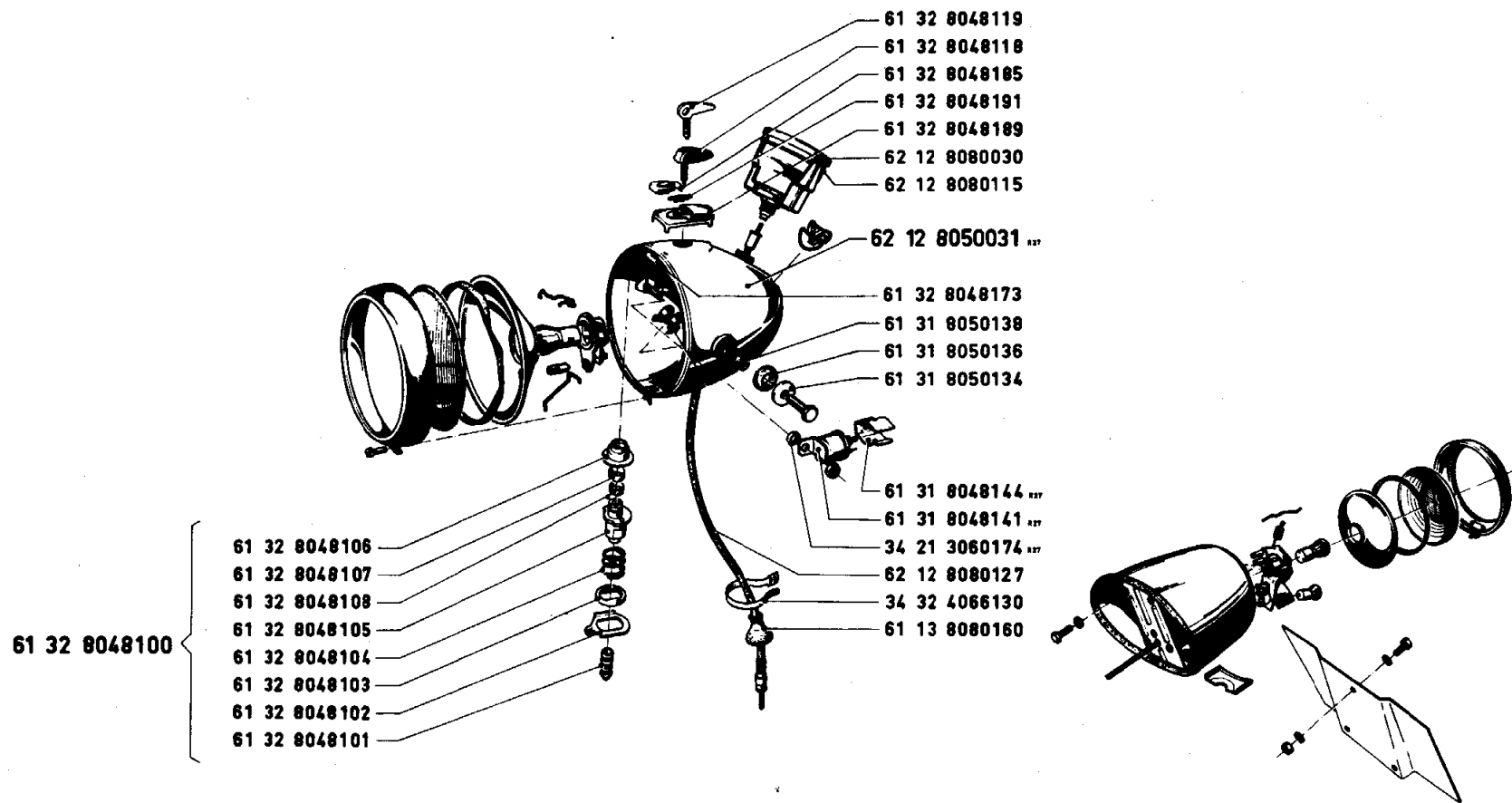
61.1+61.2
61.3+63.1

Änderungen
Modifications
Modifications

2/2

1.9.1968

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E				Sym-bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27									
	61 21 8042179	2	2				Gummiplatte	Rubber pad	Plaque de caoutchouc			
	61 21 8042181	1	1				Gummiring für Batterie	Rubber ring for battery	Anneau de caoutchouc pour batterie			
	61 31 8048149		1				Schaltknopf	Switch button	Bouton pour interrupteur			
	61 31 8048152		1				Blinkerschalter kpl.	Blinker switch kpl.	Interrupteur de clignotant kpl.			
	61 31 8048162	1	1				Abblendschalter kpl.	Dimmer switch kpl.	Interrupteur lumière réduite kpl.			
	61 31 8048165	1	1				Bremslichtdruckschalter	Stop light bush button switch	Mano contact de stop d'allumage			
	61 31 8048182		1				Blinkerschalter mit Leitung	Blinker switch with cable	Interrupteur de clignotants avec câble			
	61 31 8048183		1				Blinkerschalter mit Hornkontakt- leitung	Blinker switch with horn contact cable	Interrupteur de clignotant avec avertisseur - câble de contact			
	61 31 8048195		1				Abblendschalter mit Lichtlupe	Dimmer switch with light signal	Interrupteur lumière réduite avec feu de signales			
	61 31 8070199	3	3				Gummitülle für Abblend- schalter	Rubber grommet for dimmer switch	Douille en caoutchouc pour inter- rupteur lumière réduite			
	61 33 8046015	1	1				Signalhorn kpl.	Signal horn kpl.	Avertisseur kpl.			
	61 33 8046118	1					Begrenzungsplatte	Limit plate	Plaque de limitation			
	61 33 8046124		1				Halteblech für Zündspule	Retaining plate for ignition coil	Tôle de support pour bobine			
	61 33 8046130	1	1				Halter für Signalhorn	Bracket for signal horn	Support pour avertisseur			
	63 12 8071754		1				Gummitülle für Tachometerwelle	Rubber grommet for speedometer shaft	Douille en caoutchouc pour arbre de tachymètre			
	63 13 8054159		2				Blinkleuchte kpl.	Blinker kpl.	Feux clignotants kpl.			
	63 13 8054160		2				Lichtscheibe, gelb	Lens, yellow	Verre, jaune			
	63 13 8054161		4				Linsenschraube M 3 x 10	Lens head screw M 3 x 10	Vis noyée M 3 x 10			
	63 13 8054165		2				Lichtscheibe, rot (USA)	Lens, red (USA)	Verre, rouge (USA)			
	63 24 8054118	1	1				Gehäuse kpl.	Housing kpl.	Carter kpl.			
	07 11 9913457	2	2				Sechskantschraube M 6 x 15	Hex, head screw M 6 x 15	Vis à six pans M 6 x 15			
	07 11 9919360	1	1				Zylinderschraube M 4 x 6	Fillister head screw M 4 x 6	Vis cylindrique M 4 x 6			
	07 11 9919386	2	2				Zylinderschraube AM 4 x 15	Fillister head screw AM 4 x 15	Vis cylindrique AM 4 x 15			
	07 11 9922081	3	3				Sechskantmutter M 8	Hex, nut M 8	Ecrou à six pans M 8			
	07 11 9932071	2	2				Federscheibe B 6	Spring washer B 6	Disque élastique B 6			
	07 11 9932090		1				Federscheibe B 8	Spring washer B 8	Disque élastique B 8			
	07 11 9936041	2	2				Zahnscheibe J 4,3	Shakeproof washer J 4,3	Disque denté J 4,3			
	07 11 9963107	1	1				Dichtring A 10 x 16	Seal ring A 10 x 16	Anneau de garniture A 10 x 16			
	07 11 9963108	1	1				Dichtring A 10 x 16 (Gummi)	Seal ring A 10 x 16 (rubber)	Anneau de garn. A 10 x 16 (caoutchouc)			
	07 11 9978302		2				Glühlampe K 6 V / 18 W	Bulb K 6 V / 18 W	Lampe K 6 V / 18 W			



R 26
 R 27

Elektrische Ausrüstung - Tachometer, Scheinwerfer, Schluß- und Kennzeichenleuchte
Electrical equipment - Speedometer, headlight, tail- and license plate light
Équipement électrique - Tachymètre, phares, arrière et plaque d'immatriculation

61.3+62.1
 63.1+63.2

1/2

1.9.1968



Elektrische Ausrüstung – Tachometer, Scheinwerfer, Schluß- und Kennzeichenleuchte
 Electrical equipment – Speedometer, headlight, tail- and license plate light
 Equipement électrique – Tachymètre, phares, arrière et plaque d'immatriculation

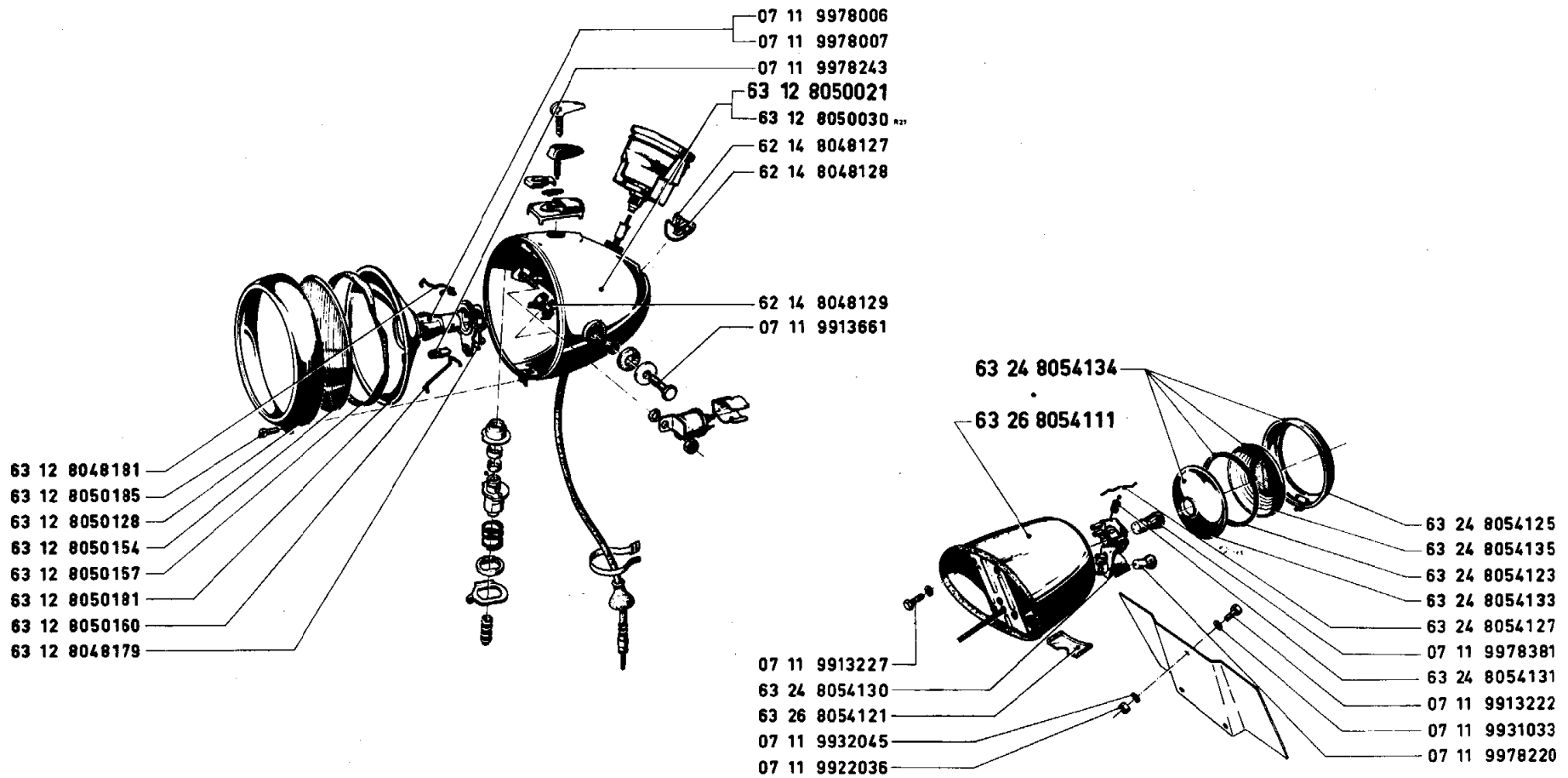
61.3+62.1
63.1+63.2

Änderungen
Modifications
Modifications

1/2

1.9.1968

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E				Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27									
	34 21 3060174		1				Distanzscheibe	Spacer washer	Disque d'ecartement			
	34 32 4066130	4	4				Kabelband 180 mm	Cable strap 180 mm	Feuillard protecteur de câble 180 mm			
	61 13 8080160	1	1				Gummitülle	Rubber grommet	Douille en caoutchouc			
	61 31 8048141		1				Blinkgeber 6 V 18 W	Flasher 6 V 18 W	Feux clignotant 6 V 18 W			
	61 31 8048144		1				Halter für Blinkgeber	Holder for flasher	Support pour feux clignotants			
	61 31 8050134	2	2				Druckscheibe	Thrust washer	Disque de pression			
	61 31 8050136	4	4				Gummscheibe	Rubber washer	Disque de caoutchouc			
	61 31 8050138	2	2				Gummimuffe	Rubber sleeve	Manchon de caoutchouc			
	61 32 8048100		1				Zündschloß kpl.	Ignition lock kpl.	Serrure d'allumage kpl.			
	61 32 8048101		1				Führungsbüchse für Schlüssel	Guide bushing for key	Douille de guidage pour clé			
	61 32 8048102		1				Kontaktplatte	Contact plate	Plaque de contact			
	61 32 8048103		1				Isolerring	Insulation ring	Anneau isolante			
	61 32 8048104		1				Schraubenfeder zur Kontakt- platte	Coil spring for contact plate	Ressort de hélicoïdal pour plaque de contact			
	61 32 8048105		1				Schloß	Lock	Serrure			
	61 32 8048106		1				Abschlußhülse	Seal sleeve	Douille de fermeture			
	61 32 8048107		1				Federring, außen	Spring ring, outer	Anneau élastique, extérieur			
	61 32 8048108		1				Federring, innen	Spring ring, inner	Anneau élastique, intérieur			
	61 32 8048118	X	X				Schalt Schlüssel, schwarz	Ignition key, black	Clé de contact, noir			
	61 32 8048119	X	X				Reserve – Zündschlüssel	Spare ignition key	Clé d'allumage de réserve			
	61 32 8048173		1				Anschlußplatte kpl.	Terminal plate kpl.	Paque de raccordement kpl.			
	61 32 8048185		1				Schieberschloßdeckel	Slide lock cover	Couvercle de tiroir			
	61 32 8048189		1				Schieberschloßgehäuse	Slide lock housing	Carter de tiroir			
	61 32 8048191		1				Schraubenfeder	Coil spring	Ressort hélicoïdal			
	62 12 8050031		1				Scheinwerfer kpl.	Headlight kpl.	Phares kpl.			
	62 12 8080030		1				Geschwindigkeitsmesser km (Wegdrehzahl 1,08)	Speedometer km (way speed 1,08)	Tachymètre km (rapport 1,08)			
	62 12 8080115		1				Abdichtring	Seal ring	Anneau de garniture			
	62 12 8080127		1				Tachowelle mit Gummi- tülle	Speedometer shaft with rubber grommet	Arbre de tachymètre avec douille en caoutchouc			



Elektrische Ausrüstung - Tachometer, Scheinwerfer, Schluß- und Kennzeichenleuchte
Electrical equipment - Speedometer, headlight, tail- and license plate light
Équipement électrique - Tachymètre, phares, arrière et plaque d'immatriculation

61.3+62.1
 63.1+63.2

R 26
 R 27

2/2

1.9.1968



Elektrische Ausrüstung – Tachometer, Scheinwerfer, Schluß- und Kennzeichenleuchte
 Electrical equipment – Speedometer, headlight, tail- and license plate light
 Equipement électrique – Tachymètre, phares, arrière et plaque d'immatriculation

61.3+62.1
63.1+63.2

Anderungen
Modifications
Modifications

2/2

1.9.1968

Anderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Sym-bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27										
	62 14 8048127	1	1				Lichtfenster mit Fassung	Light window with socket	Voyant avec entourage				
	62 14 8048128	1	1				Dichtung für Lichtfenster	Gasket for light window	Garniture pour voyant				
	62 14 8048129	1	1				Lampenfassung	Bulb socket	Socle de lampe				
	63 12 8048179	1	1				Lampenfassung	Bulb socket	Socle de lampe				
	63 12 8048181	1	1				Haltebügel	Spring clamp	Etrier de support				
	63 12 8050021	1	1				Scheinwerfer kpl.	Headlight kpl.	Phares				
	63 12 8050030	1	1				Scheinwerfer ohne Abblendschalter	Headlight without dimmer switch	Phares sans interrupteur lumière réduite				
	63 12 8050128	1	1				Frontring	Front ring	Anneau de maintien				
	63 12 8050154	1	1				Streuscheibe	Beam spread lens	Verre diffusant				
	63 12 8050157	1	1				Abdichtring	Seal ring	Anneau de garniture				
	63 12 8050160	6	6				Haltefeder	Retaining clip	Ressort d'arrêt				
	63 12 8050181	1	1				Reflektor	Reflector	Réflecteur				
	63 12 8050185	1	1				Zylinderschraube für Frontring	Fillister head screw for front ring	Vis cylindrique pour anneau de maintien				
	63 24 8054123	1	1				Gummidichtung für Abdeck-scheibe	Rubber gasket for cover lens	Garniture de caoutchouc pour verre				
	63 24 8054125	1	1				Frontring	Front spring	Anneau de maintien				
	63 24 8054127	4	4				Klemmfeder	Clamping spring	Ressort de serrage				
	63 24 8054130	1	1				Lampenträger	Lamp carrier	Support de lampe				
	63 24 8054131	1	1				Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction				
	63 24 8054133	1	1				Reflektor	Reflector	Réflecteur				
	63 24 8054134	1	1				Einsatz für Brems-Schluß-Kennzeichenleuchte kpl.	Insert for stop-tail and license plate light kpl.	Pièce d'insertion pr. feu stop, arrière et numéré d'immatriculation kpl.				
	63 24 8054135	1	1				Streuscheibe	Beam spread lens	Verre diffusant				
	63 26 8054111	1	1				Brems-Schluß-Kennzeichenleuchte kpl.	Stop-tail and license plate light kpl.	Feu stop, arrière et numéro d'immatriculation kpl.				
	63 26 8054121	1	1				Kennzeichenfenster	License plate window	Ecrou de plaque d'immatriculation				
	07 11 9913222	5	5				Sechskantschraube M 5 x 10	Hex. head screw M 5 x 10	Vis à six pans M 5 x 10				
	07 11 9913227	4	4				Sechskantschraube M 5 x 12	Hex. head screw M 5 x 12	Vis à six pans M 5 x 12				
	07 11 9913661	2	2				Sechskantschraube M 8 x 30	Hex. head screw M 8 x 30	Vis à six pans M 8 x 30				
	07 11 9922036	3	3				Sechskantmutter M 5	Hex. nut M 5	Ecrou à six pans M 5				
	07 11 9931033	3	3				Scheibe 5,3	Washer 5,3	Disque 5,3				
	07 11 9932045	2	2				Federscheibe B 5	Spring washer B 5	Disque élastique B 5				
	07 11 9978006	1	1				Bilux - Lampe B 6 V 35/35 W	Bilux bulb B 6 V 35/35 W	Lampe Bilux B 6 V 35/35 W				
	07 11 9978007	1	1				Bilux - Lampe B 6 V 35/35 W Gelbglas	Bilux bulb B 6 V 35/35 W yellow glass	Lampe Bilux B 6 V 35/35 W (verre jaune)				
	07 11 9978220	1	1				Glühlampe für Kennzeichenschild G 6 V - 5 W	Bulb for license plate G 6 V - 5 W	Lampe pour numéro plaquette G 6 V / 5 W				
	07 11 9978243	3	3				Glühlampe H 6 V 2 W	Bulb H 6 V 2 W	Lampe d'éclairage H 6 V 2 W				
	07 11 9978381	1	1				Glühlampe für Bremslicht S 6 V - 18/5 W	Bulb for stop light S 6 V - 18/5 W	Lampe pour lumière de frein 6 V 18/5 W				